

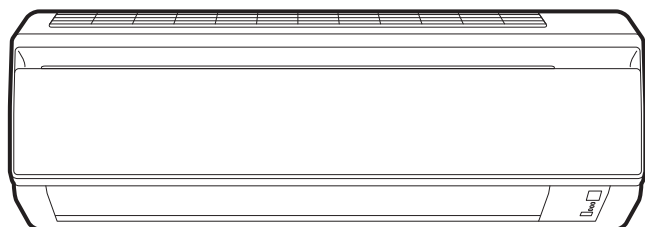
DAIKIN



PRIROČNIK ZA MONTAŽO

R410A Split Series

INVERTER



Modeli

ATX20J2V1B

ATX25J2V1B

ATX35J2V1B

ATX20J3V1B

ATX25J3V1B

ATX35J3V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE
CE - FORSKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - NEGFELELŐSEGNYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLIŠTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VĀSTĀVUSDEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (f) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (t) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (c) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (p) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que cette déclaration a été faite.

FTX20J3V1B, FTX25J3V1B, FTX35J3V1B, ATX20J3V1B, ATX25J3V1B, ATX35J3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
 - 02 (den) folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
 - 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
 - 04 conformi de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
 - 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
 - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
 - 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθ(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- EN60335-2-40**
- 01 following the provisions of;
 - 02 gemäß den Vorschriften der;
 - 03 conformément aux stipulations des;
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van;
 - 05 siguiendo las disposiciones de;
 - 06 secondo le prescrizioni per;
 - 07 με την Τίπιση των Οδηγών μας;
 - 08 de acordo com o previsto em;
 - 09 в соответствии с положениями;
 - 10 under tagtägelse af bestämmelserne i;
 - 11 enligt villkoren i;
 - 12 gilt i henhold til bestemmelserne i;
 - 13 noudatteen määräyksiä;
 - 14 za dodženi istavoreni predpisi;
 - 15 prema odredbama;
 - 16 követeli az(i);
 - 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw;
 - 18 in urma prevederilor;
 - 19 ob upoštevjanju dobic;
 - 20 vastavalt nõuetele;
 - 21 cenevazari uslozavne na;
 - 22 takanis nuostai, patikimai;
 - 23 isevrojot prasibas, kas noteiktas;
 - 24 odzstavajuci ustanovena;
 - 25 bunun kosuliamna ugun darak;

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>;
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>;
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>;
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief geoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>;
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>;
- 06 Nota * delimito nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>;
- 07 Značenie * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>;
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>;
- 09 Премечание * как указано в <A> и с положительным заключением оценен как согласно Сертификату <C>;
- 10 Bemerk * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>;

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (de) erklärt auf untere Verantwortung, daß Klimageräte der Modelle der Deklaration, die hierin angegeben sind, mit der Deklaration übereinstimmen;
- 11 (s) deklarerat i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaras överensstämma med dekrarationen, inbegreppet är:
- 12 (n) erklærer et fulsende ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, inneholder at:
- 13 (ru) имоитает yksinomaisesti omalla vastuullaan, että läänän ilmastointilaitteet täyttävät ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 (sz) prohiásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizácie, k nímž sa toto prohlásení vzťahuje;
- 15 (hr) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (tr) teyles felehlissiz lüdatilán kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozik;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinje dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslyer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 vastavalt seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksista edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za predpoklad, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC * Low Voltage 2006/95/EC

- 11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>;
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse av ifølge Skiftet <C>;
- 13 Huom * pitka on esitetty asatirajassa <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti;
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>;
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>;
- 16 Megjegyzás * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint;
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinię świadczącym <C>;
- 18 Nota * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>;
- 19 Opomba * kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>;
- 20 Märkus * naku je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>;

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiv, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directivas, según lo emendado;
- 06 Direktive, kako je izmijenjeno;
- 07 Obyňuvy, ömuk žovn pomomenöfci;
- 08 Directivas, conforme alteração em;
- 09 Direktive, so vezam popravkami;
- 10 Direktive, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer;
- 13 Direktiveja, selaisina kuin ne ovat muutettuna;
- 14 v platném znění;
- 15 Smpjenice, kako je izmijenjeno;
- 16 itirayev(ek) les modisilaisak renvelkezésel;
- 17 z poznejšimi popravkami;
- 18 Direktive, cu amendamentele respective;
- 19 Direktive z vesmi spremembami;
- 20 Direktiv koos muudatuslega;
- 21 Директиви, с ревизие измения;
- 22 Direktive su papillymus;
- 23 Direktivs un to paplildumus;
- 24 Smpjenice, u platnom znenu;
- 25 Dežstinišis italiyevy žovnelikler;

- 21 Zabeleška * kartica e kalovieno s <A> u oševieno potkovieno ot na nazivno Cepmövivara <C>;
- 22 Pastaba * kaip nurodyta <A> ir kaip teigiamai nusipista pagal Sertifikaat <C>;
- 23 Pozámka * ka navedit <A> u atlošit pozitivnjam veřivumam saškana az Sertifikaat <C>;
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v súlade s osvedčením <C>;
- 25 Not * <A> da beitiđigi žbu ve <C> Serifikacna göre barfindan olumlu darak deđerlendiriligi žbu;

<A>	DAIKIN:TCF.015Q2/10-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

3P390250-1

DAIKIN

Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2014

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
Czech Republic




Napotki za varnost

- Temeljito preberite te napotke za varnost, da zagotovite pravilno montažo.
- Napotki za varnost so v tem priročniku razvrščeni kot OPOZORILO ali POZOR.
Obvezno upoštevajte vse spodaj navedene napotke za varnost: vsi so pomembni za zagotavljanje varnosti.

 **OPOZORILO ... Neupoštevanje katerega koli opozorila bo imelo resne posledice, kot so hude telesne poškodbe ali smrt.**




 **POZOR Neupoštevanje katerega koli svarila ima lahko v nekaterih primerih hude posledice.**

- V tem priročniku se uporabljajo naslednji varnostni simboli:

 Obvezno upoštevajte to navodilo.	 Vzpostavite ozemljitev.	 Tega nikoli ne poskušajte.
--	---	--


- Po dokončani namestitvi preizkusite enoto in preverite, ali med namestitvijo ni prišlo do napak. Uporabniku izročite ustrezna navodila za uporabo in čiščenje enote v skladu s priročnikom za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

OPOZORILO

• Montažo mora opraviti prodajalec ali drug strokovnjak. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
• Klimatsko napravo montirajte v skladu z navodili v tem priročniku. Nepopolna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
• Pri montaži obvezno uporabite priložene oziroma predpisane dele. Uporaba drugih delov lahko povzroči izgube enote, puščanje vode, električni udar ali požar.
• Klimatsko napravo montirajte na trdno podlago, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto. Neustrezna podlaga ali nepopolna namestitev je lahko vzrok za telesne poškodbe, če enota pade s podnožja.
• Električna dela morajo biti izvedena v skladu s priročnikom za montažo in nacionalnimi pravilniki oziroma predpisi stroke za električno ožičenje. Nezadostna zmogljivost in nedokončana električna dela so lahko vzrok za električni udar ali požar.
• Uporabite ločen napajalni tokokrog. Nikoli ne uporabite vira napajanja, na katerega so priključene druge naprave.
• Za ožičenje uporabite dovolj dolge kable, ki pokrivajo celotno razdaljo brez povezovanja. Ne uporabljajte podaljševalnih kablov. Napajanja ne obremenjujte z drugimi napravami, uporabite ločen napajalni tokokrog. (Če tega ne storite, lahko pride do neobičajnega segrevanja, električnega udara ali požara.)
• Za električne povezave med notranjimi in zunanji enotami uporabljajte opredeljene vrste vodnikov. Trdno vpnite vodnike za povezovanje enot, da preprečite prenos mehanskih napetosti nanje. Nepopolne povezave ali nezadostno vpetje lahko povzročijo pregrevanje priključkov ali požar.
• Ko povežete vodnike za povezovanje enot in napajalne vodnike, kable obvezno oblikujte tako, da ne povzročajo mehanskih obremenitev na električnih pokrovi ali ploščah. Vodnike pokrijte s pokrovi. Nepopolna namestitev pokrovov lahko povzroči pregrevanje priključkov, električni udar ali požar.
• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, servisni zastopnik ali druga kvalificirana oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarnosti.
• Če hladivo izteče med montažnimi deli, prezračite prostor. (Če je hladivo izpostavljeno plamenom, oddaja strupene pline.) 
• Po zaključeni montaži se prepričajte, da hladivo ne izteka. (Če je hladivo izpostavljeno plamenom, oddaja strupene pline.) 
• Pri montaži ali prestavljanju sistema v krogotoku hladiva uporabljajte izključno opredeljeno hladivo (R410A) in nobenih drugih snovi, kot je zrak. (Zrak in druge snovi lahko v krogotoku hladiva povzročijo neobičajen dvig tlaka ali razpoke, to pa lahko povzroči telesne poškodbe.)
• Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa bo povzročilo okvare in telesne poškodbe.
• Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če kompresor ni priključen in je zaporni ventil med izčrpavanjem, ko se kompresor zažene, odprt, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa bo povzročilo okvare in telesne poškodbe.
• Vzpostavite ozemljitev. Enote ne ozemljujte s pomočjo komunalne cevi, prenapetostne zaščite ali telefonske ozemljitve.  Nepopolna ozemljitev lahko povzroči električni udar ali požar. Visoki tokovni sunki zaradi strele ali drugih virov lahko poškodujejo klimatsko napravo.
• Obvezno namestite zemljostični odklopnik. Če zemljostičnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.

Napotki za varnost

⚠ POZOR

- Klimatske naprave ne namestite na mesto, na katerem obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina. Če se uhajajoči plin nabira v okolici enote, lahko pride do požara. 
- Napeljite odvodne cevi v skladu z navodili v tem priročniku. Neustrezna napeljava cevi lahko povzroči poplavo.
- Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem. Če holandsko matico premočno privijete, lahko po daljšem času počni in povzroči iztekanje hladiva.

Oprema

Notranja enota (A)–(L),

(A) Montažna plošča	1	(E) Držalo daljinskega upravljalnika	1	(K) Priročnik za uporabo	1
(B) Osvežilni filter iz titanovega apatita	2	(G) Baterije AAA s suhimi celicami	2	(L) Priročnik za montažo	1
(D) Brežžični daljinski upravljalnik	1	(H) Vijaki za pritrditev notranje enote (M4 × 12L)	2		

Izbira mesta namestitve

- Pred izbiro mesta namestitve morate pridobiti uporabnikovo soglasje.

1. Notranja enota

- Notranja enota mora biti postavljena na mesto, na katerem:
 - 1) so izpolnjene zahteve za montažo, opredeljene v risbah za montažo notranje enote,
 - 2) je omogočena prosta pot zajemu in izpustu zraka,
 - 3) enota ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
 - 4) je enota odmaknjena od vira toplote ali pare,
 - 5) ni vira hlapov strojnega olja (saj to lahko skrajša življenjsko dobo notranje enote),
 - 6) je omogočeno kroženje hladnega (toplega) zraka po prostoru,
 - 7) je enota odmaknjena od fluorescentnih sijalk z elektronskim vžigom (inverterjem ali hitrim zaganjalnikom), saj le-te lahko skrajšajo doseg daljinskega upravljalnika,
 - 8) je enota najmanj 1 m oddaljena od televizorja ali radia (enota lahko povzroča motnje v sliki ali zvoku),
 - 9) je možna montaža na priporočeni višini (1,8 m).

2. Brežžični daljinski upravljalnik

- 1) Vključite vse fluorescentne sijalke v prostoru, če se uporabljajo, in poiščite mesto, na katerem lahko notranja enota pravilno sprejema signale daljinskega upravljalnika (v območju 7 metrov).

Nasveti za montažo

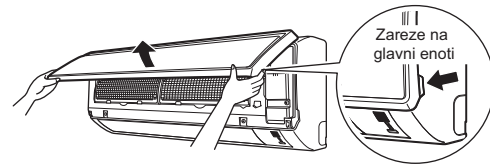
1. Odstranjevanje in nameščanje sprednje plošče.

• Postopek odstranitve

- 1) Postavite prste v vdolbine na glavni enoti (po ena na levi in desni strani) in odpirajte ploščo, dokler se ne ustavi.
- 2) Nadaljujte z odpiranjem sprednje plošče, medtem ko potiskate ploščo desno in jo vlečete proti sebi, da izpnete vrtljivi zatič na levi strani. Potisnite ploščo levo in jo vlečite proti sebi, da izpnete vrtljivi zatič na desni strani.

• Postopek namestitve

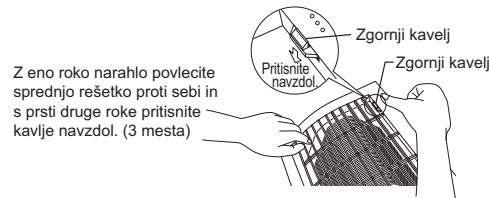
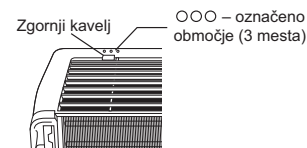
Poravnajte jezička sprednje plošče z utoroma in ju v celoti potisnite v utor. Nato počasi zaprite ploščo. Trdno pritisnite na sredini površine spodnje plošče, da se jezička vpnete.



2. Odstranjevanje in nameščanje sprednje rešetke.

• Postopek odstranitve

- 1) Odstranite sprednjo ploščo, da bi odstranili filter za zrak.
- 2) Odstranite vijaka (2) iz sprednje rešetke.
- 3) Pred oznako ○○○ na sprednji rešetki so 3 zgornji kavlji. Z eno roko narahlo povlecite sprednjo rešetko proti sebi in s prsti druge roke pritisnite kavlje navzdol.



Če ni dovolj prostora za delo, ker je enota blizu stropa

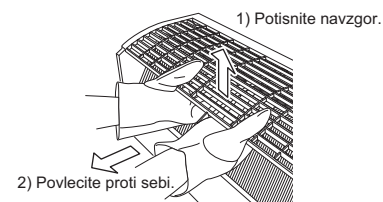
! POZOR

Obvezno nosite zaščitne rokavice.

Postavite obe roki pod sredino sprednje rešetke in jo povlecite proti sebi, medtem ko potiskate navzgor.

• Postopek namestitve

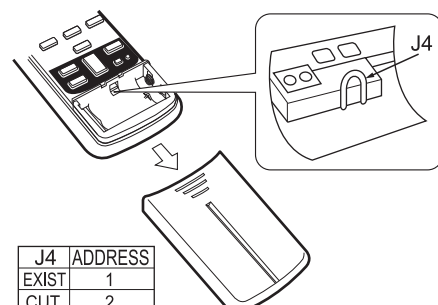
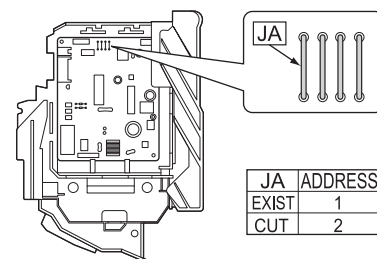
- 1) Namestite sprednjo rešetko in trdno vpnite zgornje kavlje (na 3 mestih).
- 2) Namestite 2 vijaka sprednje rešetke.
- 3) Namestite filter za zrak in nato namestite sprednjo ploščo.



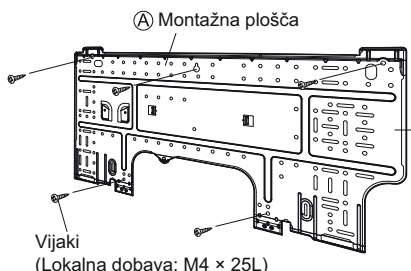
3. Nastavitev različnih naslovov.

Če sta v enem prostoru nameščeni dve notranji enoti, lahko za njuna dva brezžična daljinska upravljalnika nastavite različna naslova.

- 1) Odstranite kovinski pokrov električnih priključkov, enako kot pri priključitvi na sistem HA.
- 2) Odstranite mostiček za določitev naslova (JA) na tiskanem vezju.
- 3) Odstranite mostiček za določitev naslova (J4) na daljinskem upravljalniku.



Risbe za montažo notranje enote

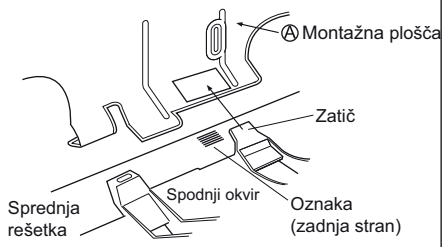


Montažna plošča

Vijaki
(Lokalna dobava: M4 × 25L)

■ **Pritrditev notranje enote.**
Vpnite vpenjala spodnjega okvirja na montažno ploščo. Če vpenjal ne morete vpeti, odstranite sprednjo rešetko.

■ **Odstranitev notranje enote.**
Potisnite označeni del navzgor (na spodnjem delu sprednje rešetke), da izpnete vpenjala. Če vpenjal ne morete izpeti, odstranite sprednjo rešetko.



Montažna plošča

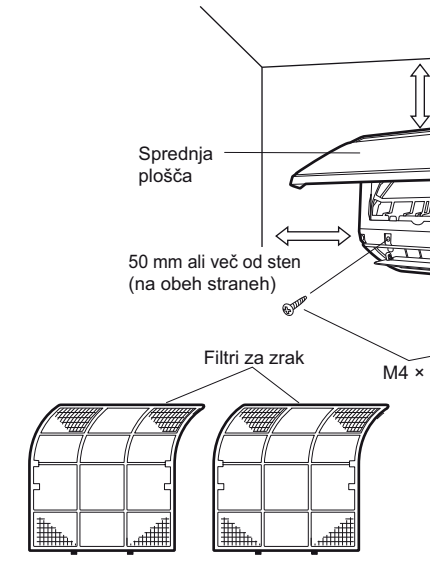
Zatič

Sprednja rešetka

Spodnji okvir

Oznaka (zadnja stran)

Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.



Sprednja plošča

50 mm ali več od sten (na obeh straneh)

Filtri za zrak

M4 × 16L

S kitom zatesnite režo odprtine za cevi.

Odrežite cev za toplotno izolacijo na ustrezno dolžino in jo ovijte s trakom, pri čemer pazite, da na cevi za izolacijo ne ostane reža.

Izolacijsko cev ovijte z zaključnim trakom od dna do vrha.

■ **Osvežilni filter iz titanovega apatita (2)**

Osvežilni filter iz titanovega apatita

Filter za zrak

Okvir filtra

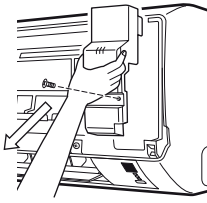
Jeziček

■ **Servisni pokrov**

■ **Odpiranje servisnega pokrova**
Servisni pokrov se odpira/zapira.

■ **Postopek odpiranja**

- 1) Odstranite vijake servisnega pokrova.
- 2) Izvlecite servisni pokrov diagonalno navzdol v smeri puščice.
- 3) Povlecite navzdol.



■ **Držalo za daljinski upravljavnik**

Preden privijete držalo za daljinski upravljavnik na steno, se prepričajte, da notranja enota pravilno sprejema krmilne signale.

Držalo daljinskega upravjalnika

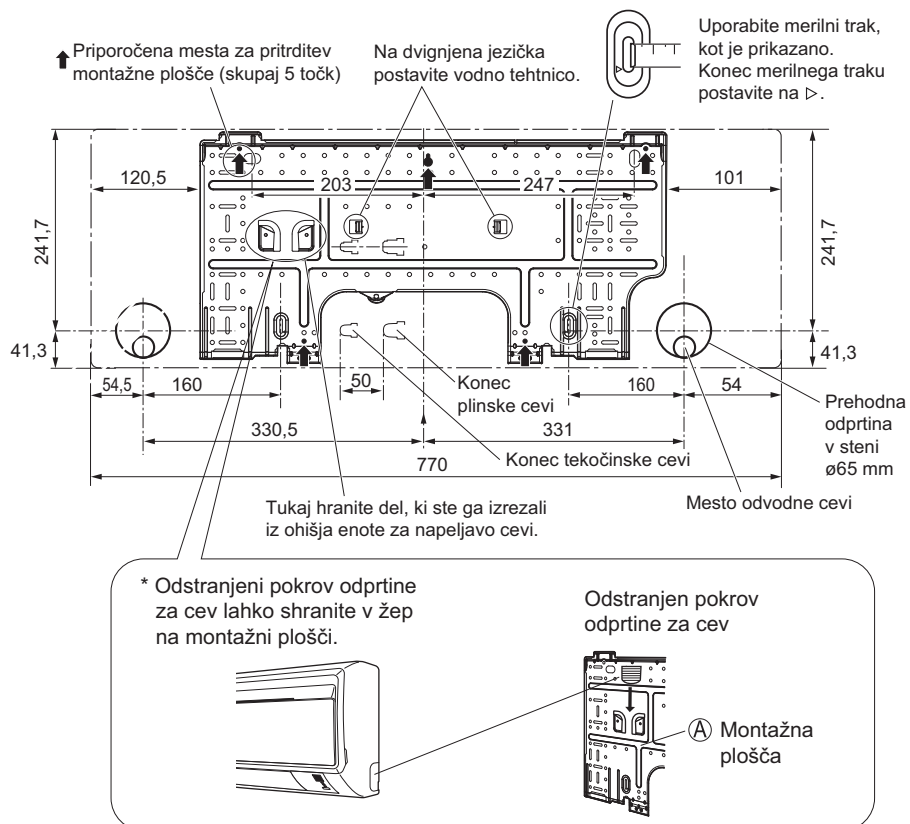
Vijaki
(Lokalna dobava: M3 × 20L)

Montaža notranje enote

1. Nameščanje montažne plošče.

- Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.
 - 1) Začasno pritrдите montažno ploščo na steno, pri čemer pazite, da je plošča popolnoma poravnana, in označite mesta vrtanja na steni.
 - 2) Pritrdite montažno ploščo na steno z vijaki.

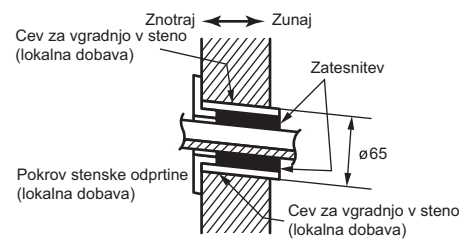
Priporočena mesta za pritrnitev montažne plošče in mere



Montaža notranje enote

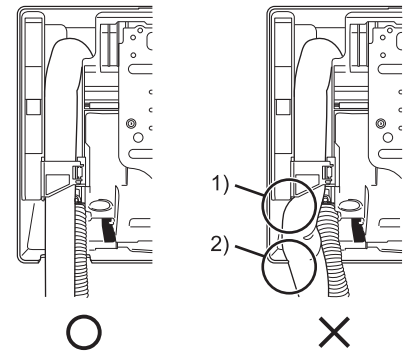
2. Vrtanje luknje v steno in namestitev vgradne cevi v steno.

- Pri stenah s kovinskim okvirjem ali kovinsko ploščo uporabite cev za vgradnjo v steno in stenski pokrov v prehodni luknji, da preprečite segrevanje, električni udar in požar.
- Reže okrog cevi obvezno zatesnite z zatesnitvenim materialom, da preprečite iztekanje vode.
 - 1) V steno izvrtajte prehodno luknjo s premerom 65 mm s padcem navzdol in navzven.
 - 2) V luknjo vstavite stensko cev.
 - 3) Vstavite stenski pokrov v stensko cev.
 - 4) Po napeljavi cevi za hladivo, ožičenja in odvodnih cevi s kitom zatesnite režo odprtine za cevi.



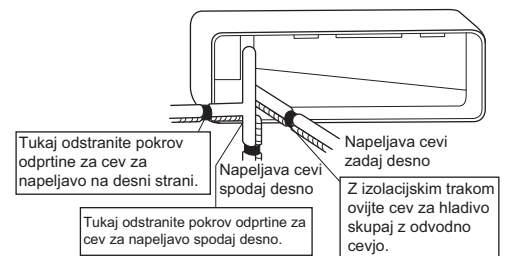
3. Montaža notranje enote

- Pri upogibanju ali napenjanju cevi za hladivo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.
Nepravilno izvajanje del lahko povzroči neobičajne zvoke.
 - 1) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na spodnji okvir.
 - 2) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na sprednjo rešetko.

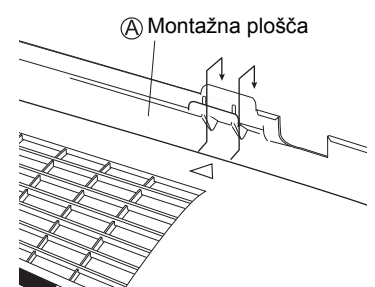


3-1. Napeljava cevi na desni strani, zadaj desno ali spodaj desno

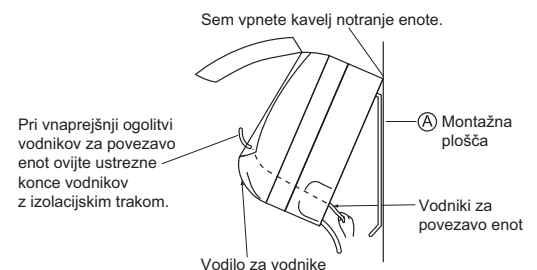
- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- 2) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo.



- 3) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavlje montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.



- 4) Odprite sprednjo ploščo in nato še servisni pokrov. (Glejte nasvete za montažo.)
- 5) Napeljite vodnike za povezavo enot od zunanje enote skozi prehodno odprtino v steni in nato skozi zadnjo stran notranje enote. Povlecite jih skozi sprednjo stran. Vnaprej upognite konce vodnikov navzgor, da si olajšate delo. (Če boste najprej ogolili konce vodnikov za povezavo enot, jih v snopu ovijte z lepilnim trakom.)
- 6) Z obema rokama pritisnite spodnji okvir notranje enote, da sede na kavlje montažne plošče. Pazite, da se vodniki ne zataknejo na robu notranje enote.



Montaža notranje enote

3-2. Napeljava cevi na levi strani, zadaj levo ali spodaj levo

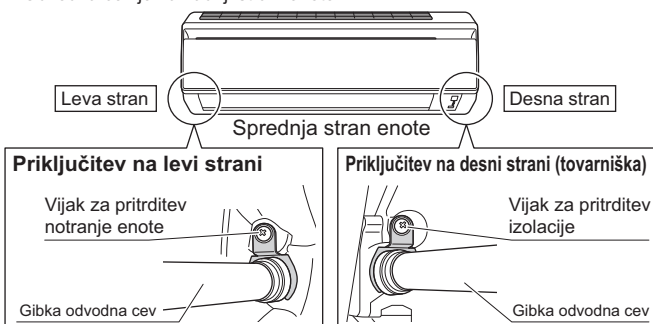
Zamenjava odtočnega nastavka in odvodne cevi

• Prestavitev na levo stran

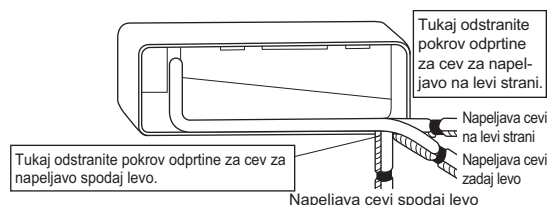
- 1) Odstranite vijake, s katerimi je izolacija pritrjena na desno stran, da odstranite odvodno cev.
- 2) Ponovno namestite vijak za pritrnitev izolacije na prvotno mesto na desni strani.
* (Če je ne pritrдите, lahko pride do puščanja vode.)
- 3) Odstranite odtočni nastavek z leve strani in ga pritrдите na desno stran.
- 4) Vstavite gibko odvodno cev in jo zategnite s priloženim vijakom za pritrnitev notranje enote.

Mesto priključitve odvodne cevi

* Odvodna cev je na zadnji strani enote.



- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.

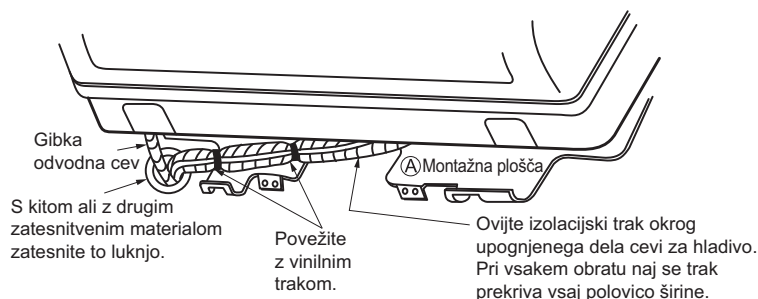


- 2) Odvodno cev obvezno priključite na odvodni priključek na mestu odtočnega nastavka.

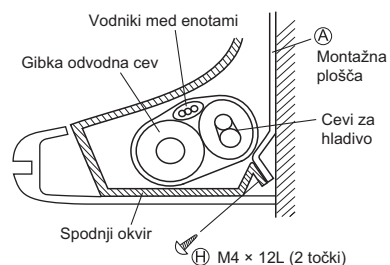
Namestitev odtočnega nastavka



- 3) Napeljite cev za hladivo po označeni poti za napeljavo cevi na montažni plošči.
- 4) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavle montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.
- 5) Povlecite vodnik za povezavo enot noter.
- 6) Priključite cevi za povezavo enot.



- 7) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo, kot prikazuje slika na desni (pri napeljavi odvodne cevi skozi zadnjo stran notranje enote).
- 8) Pazite, da se vodnik za povezavo enot ne zatakne ob notranjo enoto, in pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, da se trdno vpne na kavle na montažni plošči. Z vijaki (M4 × 12L) pritrдите notranjo enoto na montažno ploščo.

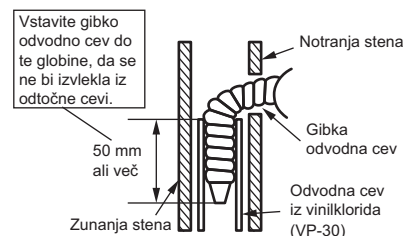


3-3. Cevi za vgradnjo v steno

Sledite navodilom, podanim pri

Napeljava cevi na levi strani, zadaj levo ali spodaj levo

- 1) Vstavite odvodno cev do te globine, da se ne bi izvlekla iz odtočne cevi.



Montaža notranje enote

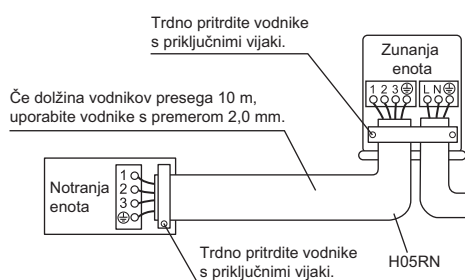
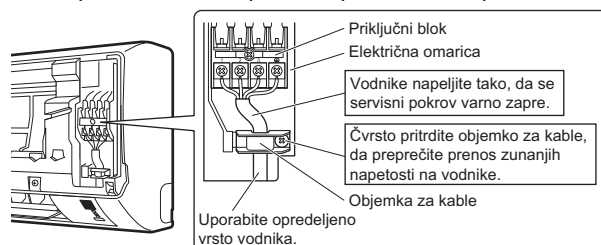
Vezalna shema

Poenotena legenda za vezalne sheme			
Za uporabljene dele in oštevilčenje glejte nalepko z vezalno shemo na enoti. Za oštevilčenje delov se uporabljajo arabske številke v naraščajočem vrstnem redu za vsak posamezni del, v spodnjem pregledu pa so predstavljene z oznako "*" v kodi dela.			
	: ODKLOPNIK		: OZEMLJITVENA ZAŠČITA
	: POVEZAVA		: OZEMLJITVENA ZAŠČITA (VIJAK)
	: KONEKTOR		: USMERNIK
	: OZEMLJITEV		: RELEJSKI KONTAKT
	: ZUNANJE OŽIČENJE		: KRATKOSTIČNI KONEKTOR
	: VAROVALKA		: PRIKLJUČNI BLOK
	: NOTRANJA ENOTA		: PRIKLJUČNI TRAK
	: ZUNANJA ENOTA		: OBJEMKA ZA KABEL
BLK : ČRNA	GRN : ZELENA	PNK : ROŽNATA	WHT : BELA
BLU : MODRA	GRY : SIVA	PRP, PPL : VIJOLIČASTA	YLW : RUMENA
BRN : RJAVA	ORG : ORANŽNA	RED : RDEČA	
A*P	: TISKANO VEZJE	PS	: PREKLOPNO NAPAJANJE
BS*	: POTISNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP, DELOVNO STIKALO	PTC*	: TERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BRENČALO	Q*	: BIPOLARNI TRANZISTOR Z IZOLIRANIMI VRATI (IGBT)
C*	: KONDENZATOR	Q*DI	: ZEMLJOSTIČNI ODKLOPNIK
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: POVEZAVA, KONEKTOR	Q*L	: PREOBREMENITVENA ZAŠČITA
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: TOPLOTNO STIKALO
DB*	: DIODNI MOSTIČEK	R*	: UPOR
DS*	: STIKALO DIP	R*T	: TERMISTOR
E*H	: GRELNIK	RC	: SPREJEMNIK
F*U, FU* (ZA KARAKTERISTIKE GLEJTE TISKANO VEZJE V SVOJI ENOTI)	: VAROVALKA	S*C	: KONČNO STIKALO
FG*	: KONEKTOR (OZEMLJITEV OHIŠJA)	S*L	: PLAGAJOČE STIKALO
H*	: PRIKLJUČEK	S*NPH	: TIPALO TLAKA (VISOKI)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLNA LUČKA, SVETLEČA DIODA	S*NPL	: TIPALO TLAKA (NIZKI)
HAP	: SVETLEČA DIODA (NADZOR DELOVANJA – ZELENA)	S*PH, HPS*	: TLAČNO STIKALO (VISOKI)
VISOKA NAPETOST	: VISOKA NAPETOST	S*PL	: TLAČNO STIKALO (NIZKI)
IES	: TIPALO INTELIGENTNO OKO	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: PAMETNI NAPAJALNI MODUL	S*W, SW*	: DELOVNO STIKALO
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNETNI RELE	SA*	: PRENAPETOSTNA ZAŠČITA
L	: NAPETOSTNI VODNIK	SR*, WLU	: SPREJEMNIK SIGNALA
L*	: NAVITJE	SS*	: IZBIRNO STIKALO
L*R	: DUŠILKA	SHEET METAL	: MONTAŽNA PLOŠČICA PRIKLJUČNIH SPONK
M*	: KORAČNI MOTOR	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: MOTOR KOMPRESORJA	TC, TRC	: ODDAJNIK
M*F	: MOTOR VENTILATORJA	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR ODVODNE ČRPALKE	V*R	: DIODNI MOSTIČEK
M*S	: MOTOR NIHAJNE LOPUTE	WRC	: BREŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETNI RELE	X*	: PRIKLJUČNI BLOK
N	: NEVTRALNI VODNIK	X*M	: PRIKLJUČNI TRAK (BLOK)
n = *	: ŠTEVILO PREHODOV SKOZI FERITNO JEDRO	Y*E	: TULJAVA ELEKTRONSKEGA EKSPANZIJSKEGA VENTILA
PAM	: AMPLITUDNA MODULACIJA IMPULZOV	Y*R, Y*S	: TULJAVA OBRAČALNEGA ELEKTROMAGNETNEGA VENTILA
PCB*	: TISKANO VEZJE	Z*C	: FERITNO JEDRO
PM*	: NAPAJALNI MODUL	ZF, Z*F	: PROTIŠUMNI FILTER

Montaža notranje enote

4. Ožičenje

- 1) Ogolite konce žic (15 mm).
- 2) Uskladite barve žic s številkami priključkov na priključnih blokih notranje in zunanje enote ter trdno privijte žice v ustrezne priključne sponke.
- 3) Priključite ozemljitvene vodnike na ustrezne priključne sponke.
- 4) Povlecite žice in se prepričajte, da so varno pritrjene, nato pa jih zavarujte z objemko za kable.
- 5) V primeru priključitve na vmesniški sistem: Napeljite kabel daljinskega upravljalnika in priključite konektor S21. (Glejte 5. Pri priključitvi na žični daljinski upravljalnik.)
- 6) Žice oblikujte tako, da se servisni pokrov varno zapre in zaprite servisni pokrov.



! OPOZORILO

- 1) Ne uporabljajte sestavljenih žic, pramenastih vodnikov, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- 2) V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- 3) Ne odklopite napajalnega kabla notranje enote. S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.

5. Pri priključitvi na žični daljinski upravljalnik

- * Če je na desni strani notranje enote dovolj prostora za delo, lahko delo opravite, tudi če je električna omarica nameščena. Za učinkovitejše delo se izognite korakom, ki vključujejo odstranitev in nameščanje električne omarice.

5-1. Odstranite sprednjo rešetko (2 vijaka).

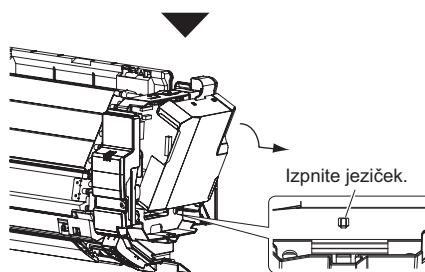
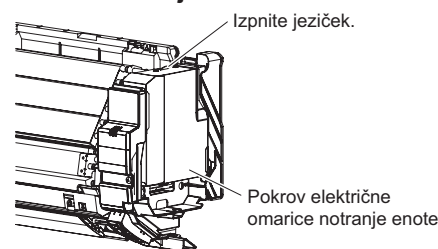
5-2. Odstranite servisni pokrov (1 vijak).

5-3. Odstranite pokrov z električne omarice notranje enote [slika 1].

- * **5-4. Odstranite električno omarico notranje enote.**

- 1) Odstranite loputo.
- 2) Odklopite komunikacijske kable.
- 3) Odklopite konektor (S200).
- 4) Odstranite termistor z izmenjevalnika toplote.
- 5) Odstranite vijak za montažo električne omarice (1 vijak).

Slika 1: Odstranjevanje pokrova z električne omarice notranje enote



Montaža notranje enote

5-5. Pripravite opremo (ločen izdelek) [slika 2].

- 1) Odstranite pokrov z opreme (ločen izdelek).
- 2) Vstavite povezovalni kabel v konektor "S21" (bel) na opremi (ločen izdelek).
- 3) Napeljite vse povezovalne kable skozi izrezane odprtine na opremi in nato ponovno namestite pokrov opreme v prvotni položaj.
- 4) Vstavite priključek opreme (ločen izdelek) v konektor "S403" v električno omarico notranje enote. Nato napeljite povezovalni kabel skozi izrezano odprtino na električni omarici notranje enote.

5-6. Namestite pokrov električne omarice v prvotni položaj [slika 3].

5-7. Namestite opremo (ločen izdelek) [slika 3].

- 1) Namestite opremo (ločen izdelek) v električno omarico notranje enote.
- 2) Napeljite povezovalni kabel, kot prikazuje [slika 3].

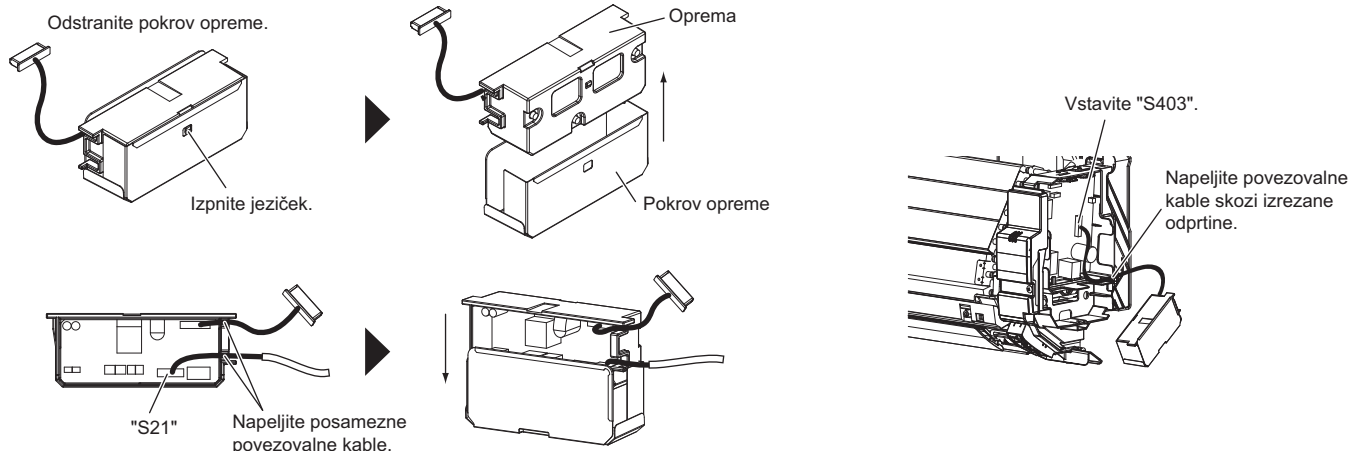
* 5-8. Namestite električno omarico notranje enote v prvotni položaj.

- 1) Namestite loputo.
- 2) Namestite električno omarico (1 vijak).
- 3) Namestite termistor na izmenjevalnik toplote v prvotni položaj.
- 4) Namestite konektor (S200) v prvotni položaj.
- 5) Priključite komunikacijske kable v prvotni položaj.

5-9. Namestite sprednjo rešetko v prvotni položaj (2 vijaka).

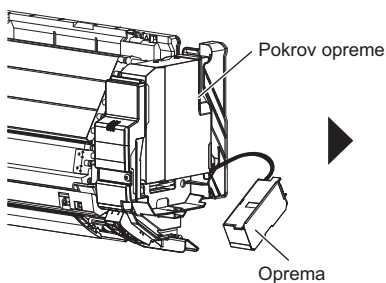
5-10. Namestite servisni pokrov (1 vijak).

Slika 2: Priprava opreme

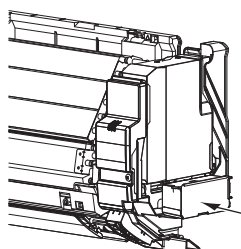


Slika 3: Montaža opreme

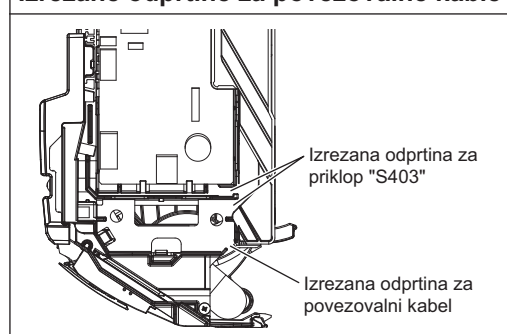
Namestite pokrov opreme v prvotni položaj.



Montirajte opremo.



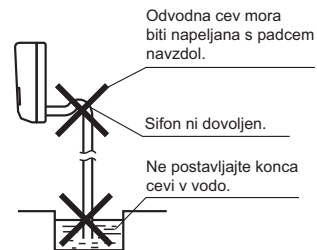
Izrezane odprtine za povezovalne kable



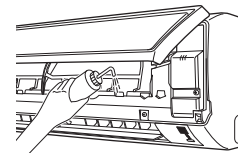
Montaža notranje enote

6. Napeljava odvodne cevi

1) Priključite odvodno cev v skladu z opisom desno.



2) Odstranite filtre za zrak in v zbirno posodo nalijte malo vode ter preverite, ali voda nemoteno odteče.

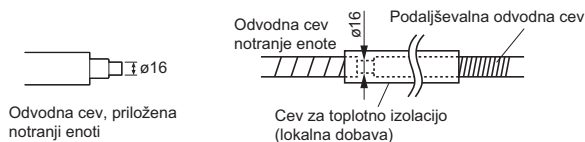


3) Če sta potrebna podaljšek za odvodno cev ali vdelana odvodna cev, uporabite ustrezne dele, skladne s sprednjim koncem cevi.

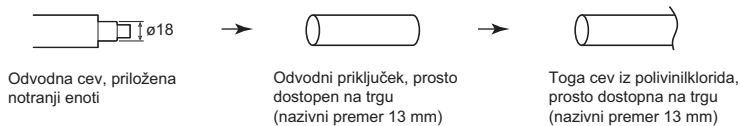
[Slika sprednjega konca cevi]



4) Pri podaljševanju odvodne cevi uporabite podaljševalno cev, prosto dostopno na trgu, z notranjim premerom 16 mm. Del podaljševalne cevi, ki je napeljan skozi notranjo enoto, morate toplotno izolirati.



5) Če priključujete togo cev iz polivinilklorida (nazivni premer 13 mm) neposredno na gibko odvodno cev, priključeno na notranjo enoto, enako kot pri vgradnih ceveh, za spoj uporabite odvodni priključek (nazivni premer 13 mm), prosto dostopen na trgu.



Priprava in namestitvev cevi za hladivo

1. Razširitev konca cevi

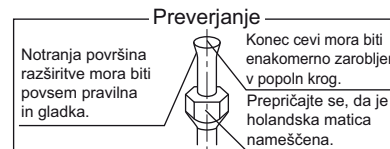
- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.



Razširjanje

Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.

Orodje za razširjanje za R410A	Običajno orodje za razširjanje	
	S sklopko	S sklopko (tip Ridgid) / S krilno matico (tip Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm / 1,5-2,0 mm



⚠ OPOZORILO

- 1) Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- 2) Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- 3) Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- 4) Da bi bila doba uporabnosti te enote R410A zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte sušila.
- 5) Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- 6) Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

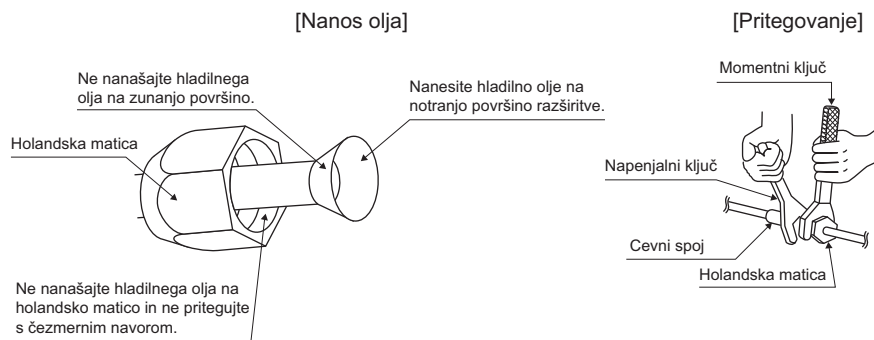
Priprava in namestitvev cevi za hladivo

2. Cevi za hladivo

⚠ POZOR

- 1) Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pokaenje holandske matice zaradi staranja.)
- 2) Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R410A.)
- 3) Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

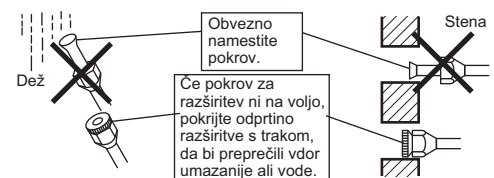
Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



Pritezni moment za privijanje holandske matice	
Plinska stran	Tekočinska stran
3/8 palca	1/4 palca
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

2-1. Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

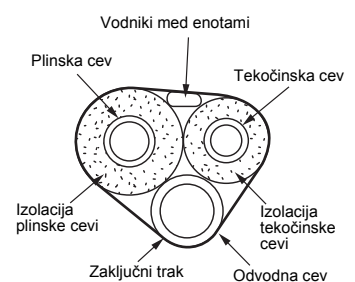
- 1) Zaščitite odprti konec cevi pred prahom in vlago.
- 2) Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.



2-2. Izbira bakrenih in toplotno-izolativnih materialov

- Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- 1) Izolativni material: polietilenska pena
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh•°C)
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.
Izberite toplotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.



- 2) Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran	Tekočinska stran	Toplotna izolacija plinske cevi	Toplotna izolacija tekočinske cevi
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 6,4 mm	Not. premer 12-15 mm	Not. premer 8-10 mm
Najmanjši polmer pri upogibanju		Debelina najmanj 10 mm	
30 mm ali več			
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Uporabite ločeno toplotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

Preizkusno delovanje in preverjanje

1. Preizkusno delovanje in preverjanje

1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.

1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.

- V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

- 1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.

Z daljinskim upravljalnikom preizkusite delovanje, kot je opisano spodaj.

- 2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).

- 3) Zaradi zaščite sistem po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.

1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.

- Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.

- Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

Preizkusno delovanje prek daljinskega upravljalnika

- 1) Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da vklopite sistem.

- 2) Sočasno pritisnite srednji del gumba TEMP in gumb MODE.

- 3) Dvakrat pritisnite gumb MODE.

(Na zaslonu se prikaže "7", kar označuje, da je izbran način preizkusnega delovanja.)

- 4) Način preizkusnega delovanja se zaključi po pribl. 30 minutah in enota preklopi v običajni način. Če želite zapustiti preizkusno delovanje, pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom (diagnostični prikaz na daljinskem upravljalniku)	Preverjanje
Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za medsebojne kableske povezave so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na zajemu ali izpustu zraka notranje ali zunanje enote je neoviran. Zaporni ventili so odprti.	Nepopolna funkcija hlajenja/ ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

